

Einhell®

TE-DY 18 Li-Solo

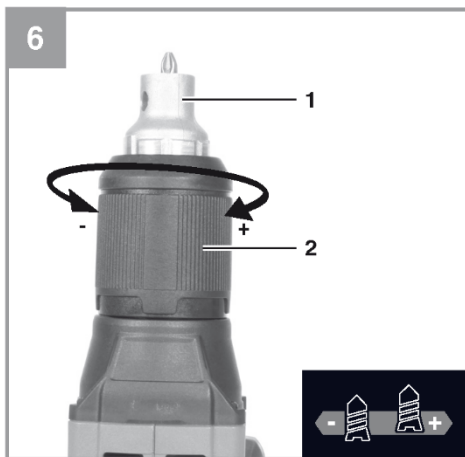
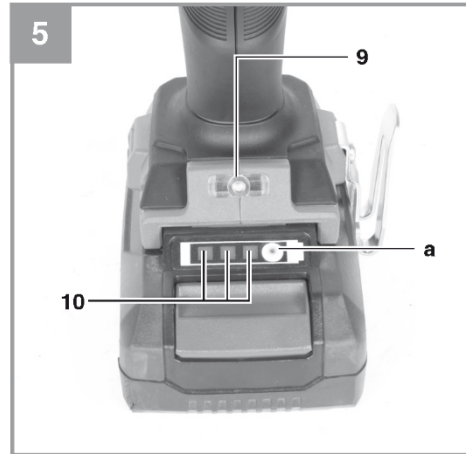
RU Оригинальная инструкция по
эксплуатации
Шуруповерт аккумуляторный



Артикул №: 42.599.80

Идентификатор: 11018





Содержание

1. Правила техники безопасности
2. Конфигурация и комплект поставки
3. Надлежащее использование
4. Технические характеристики
5. Мероприятия, проводимые до запуска оборудования
6. Эксплуатация
7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей
8. Утилизация и переработка
9. Хранение
10. Индикаторы зарядного устройства



Опасно! – Во избежание получения травм ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.



Внимание! Используйте наушники. Шум может привести к повреждению органов слуха.



Внимание! Пользуйтесь респиратором. При работе с деревом и прочими материалами может скапливаться вредная для здоровья пыль. Не допускается применение инструмента при работе с материалами, содержащими асбест!



Внимание! Пользуйтесь защитными очками. Искры, возникающие при работе, а также щепки, крошки и пыль, вылетающие из-под инструмента, могут стать причиной повреждения органов зрения.



Храните аккумуляторы только при комнатной температуре от +10 до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (минимальный уровень заряда 40%).

Опасно!

Во избежание получения травм и повреждения устройства, при использовании оборудования необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Внимательно прочтите полную версию инструкции по эксплуатации и информацию по технике безопасности. Храните данное руководство в безопасном месте, чтобы обеспечить постоянный доступ к представленной в нем информации. При передаче оборудования третьему лицу обеспечьте так же передачу настоящей инструкции по эксплуатации. Мы не несем ответственности за ущерб или возникновение несчастных случаев при несоблюдении данных инструкций и техники безопасности.

1. Правила техники безопасности

Необходимая информация о технике безопасности представлена в прилагаемом буклете.

Опасно!

Ознакомьтесь с информацией и инструкциями по технике безопасности.

Любые ошибки, допущенные при несоблюдении правил и инструкций по технике безопасности, могут привести к поражению электрическим током, пожару и(или) получению серьезных травм.

Храните все правила и инструкции по технике безопасности в надежном месте для дальнейшего использования.

2. Конфигурация и комплект поставки**2.1 Конфигурация (рис. 1)**

1. Ограничитель глубины завинчивания
2. Кольцо установки глубины
3. Переключатель
4. Двухпозиционный переключатель
5. Кнопка с блокировкой
6. Съёмный зажим
7. Аккумуляторная батарея (не входит в комплект)
8. Кнопка с фиксацией
9. Диодная лампочка
10. Индикатор заряда аккумулятора
11. Зарядное устройство (не входит в комплект)

2.2 Комплектность поставки

Убедитесь, что изделие поставлено в полной комплектации в соответствии с объемом поставки. В случае отсутствия какой-либо детали, обратитесь в наш сервисный центр или пункт продажи, в котором была совершена покупка, не позднее 5 рабочих

дней после приобретения изделия, предъявив действительный чек, подтверждающий покупку. Кроме того, ознакомьтесь с гарантийной таблицей в разделе о сервисном обслуживании в конце руководства по эксплуатации.

- Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал и все упаковочные и(или) транспортировочные крепления (при наличии).
- Убедитесь в наличии всех компонентов.
- Осмотрите оборудование и комплектующие на предмет повреждений при транспортировке.
- По возможности, сохраните упаковку до окончания гарантийного срока.

Опасно!

Оборудование и упаковочный материал — не игрушки. Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой или мелкими деталями. Существует опасность проглатывания или удушья!

- Аккумуляторный шуруповерт для гипсокартона
- Оригинальная инструкция по эксплуатации
- Инструкция по технике безопасности

3. Надлежащее использование

Шуруповерт предназначен для соединения листов гипсокартона и ДСП в гипсокартонной конструкции с помощью шурупов.

Оборудование должно использоваться строго по своему прямому назначению. Использование в каких-либо иных целях будет рассматриваться как случай неправильного применения. За любые повреждения или травмы, связанные с использованием оборудования не по назначению, несет ответственность пользователь/оператор, а не производитель.

Обращаем ваше внимание на то, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли. Предоставленная нами гарантия будет отменена, если оборудование используется в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли или в иных равнозначных целях.

4. Технические характеристики

Питание электродвигателя: 18 В, постоянный ток
Скорость на холостом ходу: 0-4000 об/мин
Вращение по часовой стрелке и против

часовой стрелки: Да
 Установка биты: 1/4 дюйма (6,35 мм)
 Вес: 1,0 кг

Опасно!

Звуковая и вибрационная нагрузки

Звуковая и вибрационная нагрузки измерены в соответствии со стандартом EN 62841.

Уровень звукового давления ($U_{зд}$) ...73,4 дБ(А)
 Погрешность при расчете А-скорректированного уровня звукового давления $K_{РА}$: 3 дБ
 Уровень акустической мощности ($U_{зм}$) 84,4 дБ(А)
 Погрешность при расчете А-скорректированного уровня звуковой мощности K_{WA} : 3 дБ

Используйте наушники.

Шум может привести к повреждению органов слуха.

Суммарное значение вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии со стандартом EN 62841.

Безударное закручивание

Вибрационное излучение $a_h = 1,148 \text{ м/с}^2$
 Погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Указанное значение вибрации получено в соответствии со стандартизированным методом проведения испытаний. Оно может меняться в зависимости от способа использования электрического оборудования и превышать указанное значение при особых обстоятельствах.

Указанное значение вибрации можно использовать для сравнения данного оборудования с другими электроинструментами.

Указанное значение вибрации может использоваться для начальной оценки вредного воздействия.

Сведите уровень шума и вибрации к минимуму.

- Используйте только полностью исправное оборудование.
- Проводите регулярное техническое обслуживание и очистку устройства.
- Скорректируйте свою манеру работы в соответствии с режимами работы устройства.
- Не допускайте перегрузки устройства.
- Своевременно проводите обслуживание устройства.
- Отключайте устройство, когда оно не используется.
- Надевайте защитные перчатки.

Внимание!

Остаточные риски

Определенные остаточные риски невозможно исключить полностью даже при использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями.

Потенциальные риски, связанные с особенностями конструкции и конфигурации устройства:

1. Поражение легких при отсутствии респиратора во время работы.
2. Поражение органов слуха, если не используются подходящие средства защиты органов слуха.
3. Вред здоровью, вызванный постоянной вибрацией, если устройство используется в течение длительного периода времени или неправильно настроено и обслуживается.

Сократите время, необходимое для завершения работы.

При расчете общего времени необходимо учитывать все этапы рабочего цикла (например, время выключения электроинструментов, а также время включения инструментов и их бездействие, т.е. работа без нагрузок).

5. Мероприятия, проводимые до запуска оборудования

Внимательно прочитайте следующую информацию до начала использования беспроводной ударной дрели:

1. Зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства, поставляемого в комплекте.
2. Используйте только подходящие для работы биты, а также следите, чтобы они были в исправном состоянии.
3. Перед использованием инструмента для работы со стеной или каменной кладкой убедитесь, что в них отсутствует электропроводка, линии газо- или водопровода.

Примечание:

Шуруповерт оснащен кулачковой муфтой. Шпиндель начнет вращение только после того, как шуруп надавит на рабочую поверхность.

6. Эксплуатация

6.1 Зарядка литиевой аккумуляторной батареи (рис. 2-3)

1. Извлеките аккумулятор (7) из рукоятки. Для этого нажмите запорную кнопку и потяните (8) вниз.
2. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на

паспортной табличке зарядного устройства аккумуляторной батареи. Вставьте вилку зарядного устройства (11) в сетевую розетку. Индикатор зеленого цвета начнет мигать.

3. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство.

В разделе 10 (Индикация зарядного устройства) представлена таблица с объяснением значений светодиодных индикаторов на зарядном устройстве.

В случае, если аккумулятор не заряжается, проверьте:

- напряжение в сети, а также
- наличие контакта аккумуляторной батареи и зарядного устройства.

Если аккумулятор все равно не заряжается, отправьте

- зарядное устройство, адаптер
- и аккумуляторную батарею в наш сервисный центр.

6.2 Переключатель (Рис.4/Поз.3)

Ползунковый переключатель над двухпозиционным переключателем предназначен для установки направления вращения беспроводного шуруповерта, а также для предупреждения непроизвольного срабатывания шуруповерта. Можно установить вращение по часовой стрелке и против часовой стрелки. Во избежание повреждения редуктора рекомендуется менять направление вращения только после полной остановки инструмента. Если ползунок находится в среднем положении, двухпозиционный переключатель заблокирован.

6.3 Двухпозиционный переключатель (рис.4/поз.4)

Плавная регулировка оборотов возможна с помощью двухпозиционного переключателя. Чем сильнее нажата кнопка, тем выше скорость шуруповерта.

Включение:

Нажмите двухпозиционный переключатель(4).

Продолжительная работа:

Зафиксируйте двухпозиционный переключатель (4) с помощью фиксатора (5).

Выключение:

Быстро нажмите и отпустите двухпозиционный переключатель(4).

6.4 Индикатор уровня заряда аккумулятора (рис.5/поз.10)

Нажмите на кнопку включения индикатора уровня заряда батареи (а). Для отображения

уровня заряда аккумулятора на индикаторе (10) используются три светодиодные лампочки.

Если горят все 3 индикатора:

Батарея полностью заряжена.

Если горит 1 или 2 индикатора:

У батареи еще имеется достаточный заряд.

Мигает один индикатор:

Аккумуляторная батарея разряжена, перезарядите.

Мигают все лампочки:

Аккумулятор был полностью разряжен и теперь неисправен; аккумулятор нельзя больше использовать. Не используйте и не пытайтесь зарядить неисправную аккумуляторную батарею.

6.5 Светодиодный фонарь (Рис.5/Поз. 9)

Фонарь (9) можно использовать при слабом освещении, чтобы подсветить рабочую поверхность. Фонарь (9) загорается автоматически после нажатия на двухпозиционный переключатель (4).

6.6 Настройка глубины закручивания (Рисунок 6)

Благодаря кольцу установки глубины (2) можно фиксировать выбранный показатель глубины, на которую будет заходить шуруп в рабочее изделие.

Направление к ПЛЮСУ: увеличение глубины закручивания; направление к МИНУСУ: уменьшение глубины закручивания

Чтобы подобрать нужную глубину, лучше всего попробовать на пробном изделии. Плотнo вжимайте конец шурупа в нужный материал, пока ограничитель глубины закручивания (1) не упрется в материал и муфта отсоединится.

6.7 Замена насадок

Чтобы заменить насадку, вращайте ограничитель глубины закручивания (1) с помощью кольца установки глубины (2) до максимальной глубины закручивания и потяните насадку вперед (при необходимости используйте плоскогубцы).

6.8 Шурупы

Лучше всего использовать самоцентрирующиеся шурупы (например, с крестообразным или звездобразным шлицом), поскольку они более безопасные и надежные при работе. Всегда следите за тем, чтобы насадка была того же размера и формы, что и шуруп.

6.9 Снятие зажима (рис. 1/поз. 6)

При наличии зажима (6) устройство можно пристегнуть, например, к ремню. Зажим

можно повернуть к левой или правой стороне оборудования. Это необязательно – Если в этом нет необходимости, его можно не закреплять.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасно!

Перед выполнением любых работ по очистке устройства извлекайте из него аккумулятор.

7.1 Очистка

- По возможности не допускайте попадания грязи и пыли в защитные устройства, выпускные отверстия и кожух двигателя. Оборудование необходимо протирать чистой тканью или продувать его сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем вам проводить очистку изделия непосредственно после каждого применения.
- Регулярно очищайте оборудование влажной тряпкой и мягким мыльным раствором. Не используйте очищающие средства или растворители. Это может оказать негативное воздействие на пластмассовые детали оборудования. Убедитесь в том, что вода не попала в устройство. Попадание воды в электрический инструмент повышает риск поражения электрическим током.

7.2 Техническое обслуживание

Внутри оборудования нет деталей, требующих дополнительного технического обслуживания.

7.3 Заказ сменных деталей:

При заказе сменных деталей необходимо указывать следующую информацию:

- Тип устройства
- Артикул устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер требуемой сменной детали

Актуальные цены и информацию см. на веб-сайте: www.isc-gmbh.info

8. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей его повреждение при транспортировке. Сырье, из которого изготавливают упаковку, может быть использовано повторно или подвергнуто вторичной переработке. Оборудование и комплектующие изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Никогда не выбрасывайте неисправное

устройство в контейнеры для бытовых отходов. Оборудование необходимо сдать в соответствующий пункт сбора для надлежащей утилизации. Если вы не знаете местоположение такого пункта сбора, уточните его в местной уполномоченной организации.

9. Хранение

Храните устройство и комплектующие в темных, сухих, недоступных для детей местах при температуре выше нуля градусов. Идеальная температура для хранения составляет 5-30°C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте неисправное электрическое оборудование в контейнеры для бытового мусора.

В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее применением в национальном законодательстве, старые электроинструменты необходимо утилизировать отдельно от других отходов экологически безопасным способом, например, в пункте вторичной переработки.

Альтернатива утилизации путем возврата:

В качестве альтернативы возврату оборудования изготовителю, владелец электрооборудования должен обеспечить его надлежащую утилизацию. Старое оборудование можно сдать в соответствующий пункт сбора, который занимается утилизацией оборудования в соответствии с национальными нормативами переработки и утилизации. Это требование не распространяется на комплектующие или вспомогательные средства, которые не содержат электрические компоненты и поставляются со старым оборудованием.

Копирование, а также полное или частичное воспроизведение каким-либо способом документации и документов, сопровождающих изделия, разрешено только с прямого согласия компании iSC GmbH.

Сохраняется право на внесение технических изменений

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Описание и действия
Красная лампочка	Зеленая лампочка	
Не горит	Мигает	Готово к использованию Зарядное устройство присоединено к сети и готово к использованию. В зарядном устройстве нет аккумуляторной батареи
Горит	Не горит	Заряжается Зарядное устройство заряжает аккумуляторную батарею в быстром режиме. Время зарядки указано на самом зарядном устройстве. Важно! Фактическое время зарядки может немного отличаться от указанного времени, в зависимости от фактического заряда батареи.
Не горит	Горит	Батарея заряжена и готова к использованию. Затем устройство переходит в мягкий режим до полной зарядки батареи. Чтобы полностью зарядить батарею, оставьте ее в зарядном устройстве еще примерно на 15 минут. Действия: Извлеките аккумуляторную батарею из оборудования. Отключите зарядное устройство от сети питания.
Мигает	Не горит	Адаптированная зарядка Зарядное устройство в плавном режиме зарядки. В целях безопасности зарядка выполняется медленнее и занимает больше времени. Причинами могут быть: - Перезаряжаемая батарея не использовалась длительное время. - Температура батареи не соответствует подходящему диапазону. Действия: Подождите, пока процесс зарядки закончится; вы можете продолжить зарядку батареи.
Мигает	Мигает	Ошибка Дальнейшая зарядка невозможна. Аккумуляторная батарея неисправна. Действия: Никогда не заряжайте неисправную батарею. Извлеките аккумуляторную батарею из оборудования.
Горит	Горит	Ошибка температуры Аккумуляторная батарея слишком горячая (например, из-за прямого попадания солнечных лучей) или слишком холодная (ниже 0°C). Действия: Извлеките аккумуляторную батарею и оставьте ее при комнатной температуре (примерно 20°C) на сутки.

Информация по сервисному обслуживанию

У нас надежные сервисные партнеры во всех странах, перечисленных в гарантийном талоне; их контактные данные вы также можете найти в гарантийном талоне. Они помогут вам по всем вопросам сервисного обслуживания: ремонт, заказ запасных частей и замена изнашиваемых деталей, а также покупка расходных материалов.

Обращаем ваше внимание, что некоторые части данного устройства подвержены нормальному или естественному износу и поэтому также используются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Изнашиваемые детали*	Аккумуляторная батарея
Расходные материалы*	Насадки
Недостающие детали	

* Могут не входить в объем поставки!

В случае обнаружения дефектов или неисправностей сообщите о проблеме по адресу www.isc-gmbh.info. Вам необходимо подробно и точно описать проблему и ответить на следующие вопросы:

- Работало ли устройство какое-то время, или оно было неисправно с самого начала?
- Заметили ли вы какие-либо неисправности (признаки или дефекты) до поломки?
- В чем, на ваш взгляд, состоит неисправность устройства (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Гарантийный сертификат

Уважаемый клиент!

Вся наша продукция проходит строгий контроль качества для того, чтобы она поступила к вам в надлежащем состоянии. Если же у вашего оборудования возникает неисправность, обратитесь, пожалуйста, в ваше сервисное отделение по адресу, указанному в вашем гарантийном талоне. Вы также можете связаться с нами по телефону, позвонив на указанный сервисный номер.

Обратите внимание на условия обращения по гарантии:

1. Настоящие условия гарантии применимы только к потребителям, т.е. физическим лицам, не намеренным использовать данное изделие в коммерческих целях или какой-либо деятельности в качестве индивидуального предпринимателя. Настоящие условия гарантии регулируют дополнительные гарантийные услуги, которыми упомянутый ниже производитель обеспечивает покупателей своих новых продуктов в дополнение к их законным гарантийным правам. Данные гарантийные положения не влияют на ваши права, установленные законом в отношении претензий по гарантии. Наша гарантия предоставляется бесплатно.
2. Данные гарантийные услуги распространяются на неисправности, связанные с дефектами материала или с качеством изготовления продукции, и ограничиваются устранением данных неисправностей или полной заменой оборудования (на наше усмотрение).
Обращаем ваше внимание на то, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих и промышленных сферах, а также в сфере торговли. В гарантийном обслуживании будет отказано, если устройство использовалось коммерческим, торговым или промышленным предприятием или подвергалось аналогичным нагрузкам в течение гарантийного периода.
3. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - Повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкций по монтажу либо вследствие непрофессиональной установки, несоблюдения инструкций по эксплуатации (например, подключение к сети питания с ненадлежащим напряжением или силой тока), несоблюдения правил и инструкций по технике безопасности и обслуживанию, воздействию неблагоприятных условий окружающей среды, а также ненадлежащего обслуживания.
 - Повреждение устройства, вызванное ненадлежащей эксплуатацией (например, перегрузкой устройства или использованием не рекомендованных или не одобренных производителем инструментов или комплектующих), попаданием в устройство инородных тел (таких как песок, камни или пыль, повреждение при транспортировке), применением силы или воздействием внешних факторов (например, повреждения, вызванные падением устройства).
 - Повреждение устройства или его частей, вызванное естественным износом или обычной эксплуатацией.
4. Гарантия действует в течение 24 месяцев, начиная с даты покупки устройства. Гарантийные претензии необходимо подать до завершения гарантийного периода в течение двух недель с момента обнаружения неисправности. Гарантийные претензии по истечении срока действия гарантии не принимаются. Исходный гарантийный срок остается действительным для устройства, даже после ремонта или замены деталей. В таких случаях, проведенные работы или установленные детали не повлияют на продление гарантийного срока, и на проведенные работы или установленные детали не будет предоставлена новая гарантия. Данное условие так же применимо при обслуживании на месте установки.
5. Чтобы предъявить претензию по гарантии, зарегистрируйте неисправное устройство на сайте: www.isc-gmbh.info. Сохраняйте чек на покупку или иной документ, подтверждающий покупку нового устройства. Гарантия не распространяется на устройства, которые предъявляются без подтверждения покупки или без заводской таблички, поскольку в этом случае необходимая идентификация невозможна. Если неисправность покрывается гарантией, тогда изделие либо отремонтируют незамедлительно и отправят вам обратно, либо заменят на новое.

Кроме того, мы рады предложить платные услуги по ремонту любых дефектов, на которые не распространяется эта гарантия, или для устройств, на которые гарантия больше не распространяется. Чтобы воспользоваться этой услугой, пожалуйста, отправьте устройство в нашу сервисную службу.

Также обратите внимание на то, что гарантия не распространяется на изношенные детали, расходные материалы и недостающие детали, которые указаны в данной информации по сервисному обслуживанию к настоящей инструкции по эксплуатации.